

**TRANSLITERASI NASKHAH MANUSKRIP MSS 2397  
(AL-TAGHRĪB WA AL-TARHĪB  
OLEH  
ABDUL QADIR B ABDUL RAHIM)**



**INSTITUT PENYELIDIKAN, PEMBANGUNAN DAN  
PENGKOMERSILAN  
UNIVERSITI TEKNOLOGI MARA  
40450 SHAH ALAM, SELANGOR  
MALAYSIA**

**DISEDIAKAN OLEH :**

**ZAKARIA B MUSTAFFA  
MOHAMMAD SHUKRAN B ABDUL RAZAK  
PROF. MADYA DR. MUJAINI TARIMIN**

**DISEMBER 2005**

## PENGHARGAAN



lhamdulillah, kami panjatkan kesyukuran kehadiran Ilahi yang telah menganugerahkan kepada kami kekuatan, kesabaran, taufik dan hidayahNya sehingga memungkinkan penyelidikan ini dapat disempurnakan.

Dalam kesempatan ini, kami merakamkan setinggi-tinggi penghargaan kepada semua pihak yang telah menyumbangkan sumbangan kearah penyempurnaan dan kejayaan penyelidikan ini.

Penghargaan ini kami tujukan kepada pihak pengurusan dan staf Institusi Penyelidikan, Pembangunan dan Pengkomersilan Universiti yang telah membiayai projek ini dan Pusat Manuskrip, Perustakaan Negara Malaysia yang menyediakan bahan kajian.

Tidak lupa juga kami ingin merakamkan penghargaan dan terima kasih kepada Prof. Madya Hj. Musa Bin Hj. Ahmad (Bekas Pengarah CITU) dan kepada Y.Bhg Ustaz Rahimi Bin Hj. Usman, Pengarah CITU dan juga kepada Unit Penyelidikan, Pembangunan dan Pengkomersilan CITU yang tidak jemu memberikan rangsangan dan galakan.

## ABSTRAK

Kitab *al Taghrib wa al Tarhib* terletak dalam koleksi Pusat Manuskrip, Perpustakaan Negara Malaysia. Kitab ini mengandungi banyak ayat-ayat al Quran dan Hadis yang memberi peringatan kepada setiap pembacanya untuk mengingati mati dan juga alam akhirat. Didalamnya terdapat juga Hadis-Hadis Qudsi. Walaupun ayat al-Quran tidak disebut surah dan ayatnya namun terjemahan tidak diabaikan Cuma dalam bahasa sezaman. Ayat al Quran, Hadis, Hadis Qudsi terkumpul dalam 163 halaman dan 2380 baris.

Sebenarnya kalau dibuat kajian, kitab yang membincangkan jual beli dan riba ini tidaklah begitu popular untuk penulisan waktu itu bahkan yang paling banyak di tulis tak lain dan tak bukan bab solat. Bahkan pada hari ini pun halaqah-halaqah, pondok pengajian, majlis-majlis ilmu tidak banyak memberi penumpuan kepada kandungan sedemikian. Mungkin juga kecenderungan timbul dari Sheikh Abdul Kadir untuk menulis mengenainya lantaran golongan peniaga yang turut memainkan peranan besar dalam sektor ekonomi semasa. Demi menjaga dan menyedarkan golongan pedagang maka kitab yang mempunyai huraian mendalam ini siap ditulis. Sifat-sifat pedagang yang baik, amanah dan bertanggungjawab amat diharapkan oleh penulisnya kerana kejayaan dakwah Islamiyyah pada peringkat awal khususnya di Melaka pada abad ke 15M amat bergantung kepada pedagang sebagai contoh utama (role model) kepada masyarakat

Melaka. Bahan pengajaran mengenai jual beli dan riba dilihat penting oleh penulis memandangkan pondoknya terletak berhampiran dengan bandar Kuala Terengganu

Rujukan yang dinyatakan oleh penulis terhadap kitab *Ihyā' 'Ulum al-ddīn* dan lain-lain tokoh menunjukkan kepada kita bahawa beliau begitu terpengaruh kepada tokoh tersebut. Rujukan kepada tokoh ini menjadi satu perkara lumrah kepada masyarakat penulis di Asia Tenggara pada masa dahulu termasuk Sheikh Daud al Fatani. Pendekatan tarikat atau ajaran kesufian turut sama memainkan peranan dalam kitab ini sepertimana *Muniyyat al-Muṣalli* oleh Syeikh Daud al-Fatani. Jadi bagi peniaga-peniaga yang ingin kepada proses tazkiyah nafsiyah amat sesuai sekali kitab ini menjadi rujukan.

Sesuatu yang sukar dalam menggunakan kitab karangan Sheikh Abdul Kadir ini ialah laras bahasa klasiknya yang dicampur pula dengan istilah Arab dan bahasa-bahasa tempatan. Bahasa tempatan begitu susah untuk difahami dan dihasilkan maksudnya kiranya pembaca bukan orang tempatan seperti leng, serakit sirih, ubi stela dan sebagainya. Sesuatu yang pasti dan lumrah bagi kitab lama ialah ketiadaan perenggan dan tanda bacaan. Namun begitu ayat al-Quran, Hadis, Hadis Qudsi serta doa disertakan dengan baris untuk memudahkan bacaan.

## **KANDUNGAN**

### **PENGHARGAAN**

### **ABSTRAK**

### **KANDUNGAN**

<b>BAB SATU</b>	<b>1</b>
1.0 PENDAHULUAN	1
1.1 TOKOH-TOKOH KAJIAN MANUSKRIP	5
1.2 PUSAT MANUSKRIP	5
1.3 LATAR BELAKANG BAHAN KAJIAN	6
1.4 CIRI-CIRI UMUM MANUSKRIP	7
1.5 PANDUAN PENGGUNAAN MANUSKRIP	7
<b>BAB DUA</b>	<b>9</b>
<b>SYEIKH ABDUL QADIR BIN ABDUL RAHIM BUKIT BAYAS</b>	<b>9</b>
2.1 BIODATA PENULIS KITAB	9
2.2 SALASILAH KETURUNAN SYEIKH ABDUL QADIR	14
2.3 KEPERIBADIAN DAN PENDIDIKAN	15
2.4 SURAT WASIAT	17